

آبونه شماره : هریر ایچون
 سنه لکی (۴۰۰) الی ایلی
 (۲۲۵) ، ممالک اجنیه ایچون
 سنه لکی (۴۵۰) ، آلی ایلی
 (۲۵۰) غروشد.

نسخه سی ۷،۵ غروشد.
 سنه لکی ۵۲ عدد در.

اداره خانه : باب عالی جاده سنده
 رشید افندی خائنده

اخطارات
 آبونه بدلی پشیندر .

مسلمه موافق آثار مع المنونیه
 قبول اولنور . درج ایدله نین
 یازیلر اعاده اولماز .

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

باش محرر
 محمد ماکف

صاحب و مدر
 اشرف ادیب

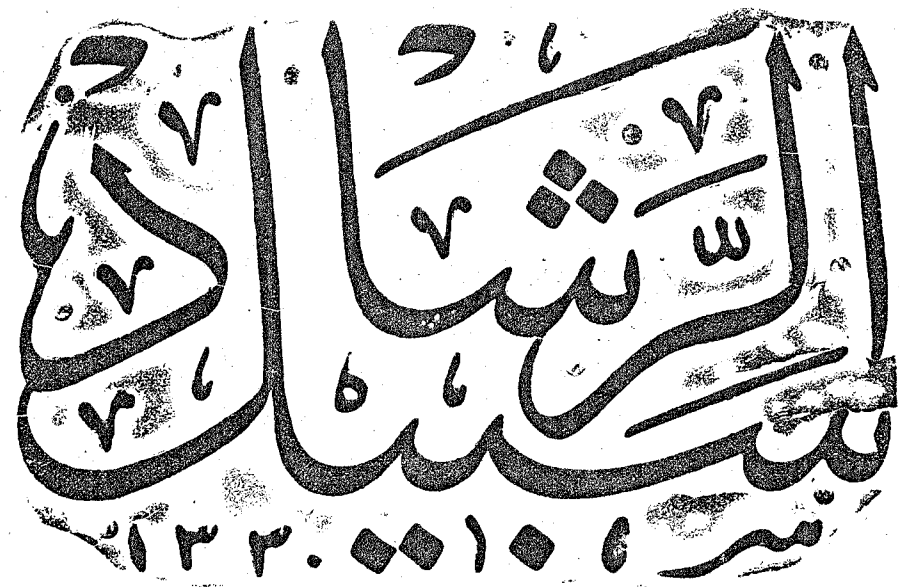
آدره سی تبدیلینده ایریجه
 غروش کوندرملیدر .

مکتوبلرک امضاری واضح
 و اوقوناقلی اولسی و آبونه
 صره نومروسنی محتوی
 بولونسی لازمدر

ممالک اجنیه ایچون آبونه
 اولانلرک آدرسلرینک
 فرانسزجه یازلسی رجا اولنور .

پاره کوندردلیکی زمان نهیه
 دائر اولدینی بیلدیرلسی
 رجا اولنور

آبعون اهدکم سبیل الرشاد



«مبا» به قارشی اهدوه مرب

یکی قافقاسیا غزته سی یازیور :

«قومونیزمک طبیعتی زورلایارق تطبیق ایله دیکی حریت اخلاق روسیه ده
بک غریب تظاهراتی موجب اولمیشدر . بوغرائب بالخاصه مناسبات جنسیه
مسئله سنده برطاقم مدهش نتیجه لره وارمیشدر . قافقاسیادان کنی برمشاهدک
روایتنه نظرا ایران مخبرمیزک بزه یازدی بی مکتوبندن باکوده فحشک صوک
درجه رذالته ایردیکی آشکار اولیور . مصمتلی خانلر طیشاری چیقمقدن حذر
ایتمکده درل . آلفته لک تهاوز و تفرضنه اوغرامق قورقوسندن شرم وحیا
صاحبی ارککلر کیجه لری جاده لره چیقمقدن چکییورلر . تمایلات جنسیه نقطه
نظرندن بک سربست بر تربیه نک تحت تاثیرنده بولونان قومسامول تشکیلاتندن
باشقه ، برده « پیوز » تشکیلاتی وجوده کتیرلشدر . بونلر مکتب سندن
آشاهی اولان چوجولردن تشکیل ایدر . « پیونره » لک اکچوق طولاشدی بی بر
نیقولا جاده سنده کی تهاویه نمازم لیدر . اسکی دورک بک اعتنا ایتمدیکی بکارت و مصمت
مسئله سینه شمدی پارمق آره سندن باقیلمقدده در . ذاتاً قومونیزست حکومتی
بویله موده سی یکمیش مصمت مفهوم لریه نظر استهزا ایله باقمقدده در . روسیه ده
یکی بر جمیت ظهور ایله مشدر . بوجمیتک شماری « دالوای شید » (دفع اولسون
حیا) در . مخبرمیزک ملاقات ایله دیکی ذات حق باکوده برروس قادینی ایله
ارککنکک تمامیه مریان برحاله قول قول و بره رک بولوارده کزد طریقی ، کوکس لریه
« دالوای شید » دیه برلوخه آصمیش اولدلر لری نقل ایله مشدر .
« حیا سز » لک بویله سربستجه نمایش یابدیقلری سواقلره علما کسوه سیله
چیقمق بک مشکل اولمیشدر . بایرام اولونجه آفتورلر منلا تقلیدی یایارق
کندیلرینی میدانلره تحقیر ایدیورلر . »

آریستوقراسی صنفنک شخصلی اکلنلری

بو هفته غلطه سرای لیسه سنک کنیش و مزین صالونلرنده دارالاحانک
ارکک ، قادین سازنده و مغنیه لری طرفندن بر قونسر ویریلدی .
غزته لک یازدیغه کوره استانبولک « منور و یوکسک » آریستوقراسی
زمره سته منسوب یوزلرجه قادین وارکک بوقونسرده بولونمش ، صحنه ده
کنیج خانلر و بکلر برلکده آلافرانته هوالر چالمش لر ، بعض خانلر
اجنبی اوپه رالرندن پارچه لر تغنی ایتمش لر ، سامعین بومشترک قونسردن
بک ممنون و متحسین اولمش لر . طنین غزته سی « دارالاحانه انتساب
ایدن خانلردن بر چوغنک علی العاده توالترلیله صحنه یه چیقدقلرینی ،
بوقونسرده اک بدیی و یوکسک هیجان دقیقه لری پاشانان خانلر مزنی دها
اهتمامی برتوالته کورمک هر کسی ممنون ایده جکنی » سویله یور و شهر
امینندن بوقونسر ویرن خانلر ایچون تووالت یازمه سی ایسته یور .

ایشته « حریت نسوان » دعواسنک قرار قیلدی نی نتیجه ا قادینی
« اسسارت » دن قور تارمق ایچون سنه لردن بری متادیاً اونک نامنه
باغیروب چاغیرانلرک اصل مقصدلری نه اولدی نی آرتیق آکلاشیلیدی :
مسلمان خانلرینک سوسلنرک صحنه لره چیقمق سی ، سازنده لک و مغنیه لک ،
یاخود آقریسکک ایدرک بکلری اکلنلر سی ، عمومی صالونلرده هر

وظائف افتا و قانونیه لرندن بشقه ابراز ایتمکده اولدقلری حیت ملیه و
وطنیه ده ، مادی و معنوی فضائلک کافسند آنلردن اعظمی فدا کارلق
بکله ییکیز . معلوم طایلریدرک مفتیلر مرشدانامدر و هر زمانده لازمدر .
دین جلیل اسلامک اک بویوک خادمی ، حریتلرک اک بویوک عاشقی ،
استقلاللرک اک بویوک حارسی ، اجماع امتمز اولان مجلس ملیمیزک اک
بویوک معینی ، حکومت جمهوریه اسلامییه مزک اک بویوک ظهیری ،
ملتیزک اک بویوک مرشدی مفتیلردر .
میلاس مفتیلی
محمد صارم

استانبول والیسنک اجرائات مسنده تشکر

مغله اشرافی طرفندن استانبول والیسی سلیمان سامی بکک زیرده کی
تلفراف کوندلشدر :

« بؤکره استانبولده اخلاق و آداب ملیه مز ایله قابل تألیف اولمیان دانس
صالونلریه قارشی اجرائات ولایت بناهیله بالعموم مسلمانلری مسرور ایلش
اولمغه تشکرات مخصوصه مزی مرض ایلر اقمدم . »

مغله اشرافندن فخری ، مرافندی زاده محمد خلوصی ، ساحتی محمد ، دهوی
وکیلی بکر صدق ، اشرافندن حمیدی ، ادم ، اشرافندن حاجی طاهر ، تهاو عثمان ،
تجار امین ، حاجی حافظ ، سلیمان ، رجب ، حاجی عباس زاده صادق ، تهاوردن
علی رضا ، حاجی خلیل ، محمد علی . »

ایشته بوتلفراف ، ملتیزک حقیقی آرزو و تمایلی کوسترن اک
طووضو بروثیقه در . اکر ملتیز آرزوی وجدانیسی اظهار ایده بیلیمک
یوللریه واقف اولسه ییدی البته بکون قتالک بودرجه رواج بوله مازدی .
شعائر دینییه و عیارات ملیه نک مدهش سقوطلره معروض قالماسندن
وجدان عمومینک نه قدر متأثر اولدیغنی ایضاحه حاجت یوقدر . فقط
هر کس کوز یاشلرینی قلبنه آقیتدی نی ایچون روح ملینک بواسطه رابی
حقیقه تظاهرا ایده میور . وبویوزدن ملتک اراده اجتماعییه مطاع
اولمایورده اونک یرینه هوسات ، منکرات و رذائل حکمران اولیور .
نه وقت بوتون مملکت خلقی مغله لیلرکی وظیفه لرینی ایفا ایدرلر سه انحق
اوزمان اجتماعی بوزغونجیلر اراده ملییه اطاعت ایتمک لزومی حس
ایده جکلردر . یوقسه هر کس « نه مه لازم ! » دییه قتالقلره و اییلکلره
قارشی لاقید قاله حق اولورسه برکون بنیان اجتماعینک بوسبوتون
چوکه جکنه شبه ایتمه ملیدر .

مغله لیلر ، استانبول والیسنک بواجرا آتندن طولای تشکرانده
بولونیورلر و بالعموم مسلمانلرک بوندن مسرور اولدقلرینی سویله یورلر .
بونک بویله اولدیغنده شبهه یوقدر . فقط مملکتک بوتون ولایت
وقضالرندن والی بکک بویله برر تشکر تلفرافی چکیلمش اولسه ییدی
نه قدر قدر شناسلق کوستریش اولوردی . استانبول والیسی دانس
صالونلرینی سسد ایتمکله حقیقه چوق بویوک خدمتده بولونمشلردر .
قتالنه قارشی مؤاخذه ده بولونمقدن تحساننی ایدنلر باری اییلکه قارشی
تشکر ایتمی اهامال ایتمه لر ...